

## Правила техники безопасности

---

- Правила техники безопасности ..... 2
- Правила эксплуатации и хранения ..... 7

## Международные гарантийные обязательства

---

- Утилита ..... 11
- Формы для описания проблем ..... 12
- Международные  
гарантийные условия ..... 14

# Правила техники безопасности

## Важная информация

Внимательно прочитайте приведённую ниже информацию о проекторе.

### Важные сведения по технике безопасности

#### **Опасно!**

*Запрещено смотреть в объектив включённого аппарата. Воздействие яркого света от лампы может причинить вред Вашему зрению. Не позволяйте детям смотреть в объектив проектора.*

#### **Опасно!**

*Запрещено открывать какие-либо крышки проектора за исключением крышки отсека лампы. Это может стать причиной поражения электрическим током. Запрещается самостоятельный ремонт устройства за исключением случаев, специально оговоренных в данном руководстве. Обслуживание устройства должен выполнять квалифицированный специалист.*

#### **Опасно!**

*Держите пластиковые пакеты проектора, дополнительных принадлежностей и запасных частей в местах, недоступных детям. Дети могут одеть пакет на голову что приведёт к удушью. Будьте особенно внимательны к маленьким детям.*

#### **Предостережение:**

*При замене лампы не прикасайтесь к новой лампе голыми руками. На лампе могут остаться следы жира, что сократит срок её службы. Используйте кусок материи или перчатки.*

## Правила техники безопасности

При настройке и эксплуатации проектора обязательно соблюдайте инструкции, приведённые ниже:

- Устанавливайте проектор только на устойчивой подставке, стойке или надёжном кронштейне.
- Не используйте проектор вблизи воды или источников тепла.
- Параметры электросети питания проектора должны соответствовать указанным на заводской табличке. Если Вам неизвестны параметры Вашей электросети, обратитесь к поставщику или в местную энергоснабжающую организацию.
- Устанавливайте устройство вблизи легко доступной розетки.
- Используйте только соответствующие кабели электропитания. Использование несоответствующих кабелей электропитания может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Кабель электропитания, входящий в комплект поставки проектора, соответствует параметрам электросети в стране поставки. При использовании проектора за границей ознакомьтесь с местными стандартами относительно напряжения электросети и формы розеток и приобретите кабель электропитания, соответствующий стране Вашего пребывания.
- При подключении кабеля электропитания к розетке соблюдайте меры предосторожности, указанные ниже. Несоблюдение данных требований может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
  - Не вставляйте вилку в розетку, в которой скопилась пыль.
  - Вилка должна надёжно держаться в розетке.
  - Не вставляйте и не извлекайте вилку из розетки влажными руками.
- Не подключайте избыточную нагрузку к розеткам, удлинителям или тройникам. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- При установке проектора убедитесь в том, что нельзя наступить на кабель электропитания. Это может привести к истиранию изоляции или повреждению вилки кабеля.
- Перед чисткой отключите кабель электропитания проектора от розетки. Для чистки используйте влажную ткань. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства.

- Не закрывайте отверстия в корпусе проектора. Они предназначены для обеспечения вентиляции и защиты проектора от перегрева. Не устанавливайте проектор на диванах, коврах и других мягких поверхностях или на полках шкафов, где не может быть обеспечена достаточная вентиляция устройства.
- Следите за тем, чтобы в отверстия корпуса проектора не падали посторонние предметы и не проникала какая-либо жидкость.
- Если проектор не используется в течение длительного периода времени, следует отключать его электропитание.
- Не располагайте проектор и пульт дистанционного управления на оборудовании, являющемся источником тепла, или в нагретых местах, таких как автомобиль.
- Отключите электропитание проектора и обратитесь в сервисную службу для вызова квалифицированного специалиста в перечисленных ниже случаях:
  - Истёрлась изоляция или повреждена вилка кабеля электропитания.
  - В проектор попала какая-либо жидкость.
  - Если при корректном выполнении инструкций, приведённых в данном руководстве, проектор работает неправильно или значительно изменены рабочие характеристики устройства.
  - После падения или повреждения корпуса устройства.
- Внутренние компоненты устройства содержат множество стеклянных частей, таких как линзы объектива и проекционная лампа. Лампа очень хрупкая и может легко разбиться. Если лампа разбилась, аккуратно, чтобы не порезаться битым стеклом, уберите проектор в безопасное место и обратитесь к поставщику или по ближайшему адресу, указанному на стр. 16. Будьте особенно аккуратны, если проектор закреплён на потолке: при снятии крышки лампы из корпуса проектора могут посыпаться осколки стекла. Для защиты глаз и рта примите соответствующие меры безопасности.
- Во время эксплуатации к воздухозаборному отверстию снизу проектора может приставать бумага и другие лёгкие материалы. При установке проектора убедитесь в том, что под ним нет предметов, способных забить или закрыть воздухозаборное отверстие.
- Запрещено менять лампу сразу после эксплуатации проектора. Это может привести к получению серьёзных ожогов. Перед тем, как снять лампу, отключите электропитание проектора и подождите в течение

времени, указанного в *руководстве пользователя*, до тех пор, пока лампа не остынет.

- В качестве источника света в проекторе используется ртутная лампа с высоким внутренним давлением. Когда лампа разбивается, может раздаваться громкий звук. Будьте крайне осторожны и неукоснительно соблюдайте требования, приведённые ниже. Несоблюдение требований, приведённых ниже, может привести к получению травм или отравлению пользователей.
  - Не допускайте повреждение лампы и ее соударение с другими предметами.
  - Не используйте лампу по прошествии срока её службы. По прошествии данного срока значительно возрастает вероятность повреждения лампы. При появлении сообщения о необходимости замены лампы, замените её, даже если лампа работает.
  - В лампе содержатся пары ртути. Если лампа разбилась, во избежание попадания паров ртути в лёгкие, глаза или слизистые рта и носа помещение следует немедленно проветрить.
  - Во избежание попадания паров ртути в лёгкие, глаза или слизистые рта и носа в случае повреждения лампы не склоняйтесь над работающим проектором.
  - Если лампа разбилась, обратитесь к поставщику или по ближайшему адресу, указанному на стр. 16. Если лампа разбилась, осколки стекла могут рассыпаться по всему корпусу проектора.
  - Будьте особенно аккуратны, если проектор закреплён на потолке: при снятии крышки лампы из корпуса проектора могут посыпаться осколки стекла. При самостоятельной чистке проектора или замене лампы примите соответствующие меры безопасности для защиты глаз и рта. Если в глаза или ротовую полость попали осколки стекла или газ из разбитой лампы, а также в случае недомогания немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Утилизация ламп должна выполняться в соответствии с действующими нормами и правилами. Запрещено выбрасывать лампу с бытовым мусором.
- Не прикасайтесь к вилке кабеля электропитания во время грозы, это может привести к поражению электрическим током.
  - Периодически чистите внутренние компоненты проектора. В противном случае скопление пыли внутри проектора может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Чистку внутренних компонентов проектора следует выполнять не реже 1 раза в год. Для чистки обратитесь к поставщику или по ближайшему адресу, указанному на стр. 16. Данная услуга оплачивается отдельно.

- При использовании пульта дистанционного управления с батарейками держите его в месте, недоступном для детей. Дети могут проглотить батарейки, что может повлечь за собой удушье.

Если ребёнок проглотил батарейку, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

- При замене батареек соблюдайте требования, приведённые ниже.
  - Заменяйте батарейки по мере их разрядки.
  - Если из батареек вытек электролит, вытрите его мягкой тканью. При попадании электролита на руки, немедленно вымойте руки большим количеством воды.
  - Не подвергайте батарейки воздействию тепла или открытого пламени.
  - Утилизируйте батарейки в соответствии с действующими нормами и правилами.
  - Выньте батарейки, если Вы не планируете использовать проектор в течение длительного периода времени.
- Не вставляйте на проектор и не ставьте на него тяжёлые предметы.

# Правила эксплуатации и хранения

Соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы избежать неисправностей, повреждений и ошибок в работе проектора.

## Правила эксплуатации и хранения

- Не используйте и не храните проектор в местах, подверженных воздействию крайне высоких или крайне низких температур. Более того, избегайте мест, в которых могут возникать внезапные перепады температур.  
Температура эксплуатации и хранения проектора должна находиться в диапазонах эксплуатации и хранения, указанных в *руководстве пользователя*.
- Не начинайте проецирование изображений с установленной крышкой объектива. Если проецирование становится тусклым в течение короткого периода времени, активируйте функцию отключения звука/изображения; если проецирование остается тусклым в течение продолжительного времени, выключите электропитание, а затем включите его снова.
- Не устанавливайте проектор в местах, которые могут быть подвержены вибрации или ударам.
- Не устанавливайте проектор вблизи высоковольтной электропроводки или источников магнитного поля.  
Это может повлиять на правильность работы устройства.
- Не прикасайтесь к линзе объектива голыми руками.  
Отпечатки пальцев или грязь на линзе может повлиять на качество проецируемых изображений. Надевайте на линзу крышку объектива, когда проектор не используется.
- При хранении пульта дистанционного управления из него следует извлекать батарейки.  
Если батарейки остаются в пульте дистанционного управления в течение продолжительного времени, из них может вытечь электролит.
- Всегда надевайте крышку объектива, когда проектор не используется, чтобы не испачкать или повредить объектив.
- Запрещается эксплуатация или хранение проектора в местах, куда может попасть дым горящего масла или сигарет. Это может отрицательно сказываться на качестве проецируемых изображений.
- Качество работы ртутной лампы, используемой в качестве источника света для проектора, снижается в процессе её обычной эксплуатации, а также в результате соударений или других повреждений. Кроме того,

эта лампа может перегореть с громким звуком, перестать работать, а срок её службы может сократиться.

В таких случаях период времени до того, как лампа перегорит или перестанет работать, в значительной степени зависит от индивидуальных технических характеристик лампы и условий её эксплуатации.

Такое поведение ртутных ламп является обычным. Всегда храните запасную лампу для подобных случаев.

- EPSON не несёт ответственности за убытки или ущерб, причиненный повреждением проектора или ошибками при его эксплуатации, помимо условий, перечисленных в гарантийном соглашении.

## Ошибки в работе лампы

Ртутная лампа, используемая в качестве источника света для данного проектора, может в какой-то момент перестать работать. Такое поведение ртутных ламп является обычным. Если лампа не загорается при включении электропитания проектора, извлеките лампу и проверьте её исправность. Если лампа не перегорела, установите ее обратно. Инструкции по извлечению и повторной установке лампы содержатся в *руководстве пользователя*.

Если лампа перегорела, замените её новой или обратитесь по ближайшему адресу, указанному на стр. 16. Рекомендуется всегда иметь запасную лампу.

## Правила переноски проектора

- Выключите электропитание проектора и извлеките кабель электропитания из розетки.  
Кроме того, убедитесь, что все остальные кабели также отсоединены.
- Наденьте крышку объектива.
- Уберите регулируемую ножку.
- Если Ваша модель проектора оснащена ручкой, то при переноске проектор следует держать за ручку.

## Правила транспортировки проектора

Внутренние компоненты устройства содержат множество стеклянных и высокоточных частей. При транспортировке проектора необходимо принять перечисленные ниже меры для защиты проектора от повреждений, вызванных ударами и сотрясениями.



## Транспортировка проектора к производителю для выполнения ремонта

- При транспортировке проектора воспользуйтесь упаковочными и изоляционными материалами, которые применялись при его поставке.

Если упаковка утеряна, то перед отправкой проектора его следует тщательно обернуть изоляционным материалом, предохраняющим от ударов и сотрясений, и поместить в прочный картонный контейнер с ярлыком, на котором четко обозначено предупреждение о том, что контейнер содержит хрупкое оборудование.

- При отправке проектора необходимо убедиться, что транспортная компания оснащена всем необходимым для транспортировки хрупкого оборудования. Кроме того, необходимо уведомить эту компанию, что содержимое отправляемой посылки является хрупким.

## Самостоятельная транспортировка проектора

При перевозке проектора можно использовать дополнительный жёсткий кофр для транспортировки или мягкий кофр для транспортировки.

В самолёте следует взять проектор с собой в качестве ручной клади.

- \* EPSON не несёт никакой ответственности за повреждения, причинённые проектору при его транспортировке.

## Кабели электропитания для использования за границей

При использовании проектора за границей ознакомьтесь с местными стандартами относительно напряжения электросети и формы розеток и приобретите кабель электропитания, соответствующий стране Вашего пребывания.

Подробные сведения о приобретении соответствующего кабеля электропитания можно получить у авторизованного поставщика EPSON в одной из стран, перечисленных на стр. 16.

### Общие технические характеристики кабеля электропитания

Перечисленные ниже условия должны быть соблюдены независимо от страны использования проектора.

- Кабель электропитания должен содержать отметку соответствия стандартам той страны, в которой используется проектор.
- Форма штекера должна соответствовать форме электрической розетки страны использования.

### Ниже перечислены стандарты для различных стран

Страна	Название стандарта	Страна	Название стандарта
США	UL	Дания	DEMKO
Канада	CSA	Германия	VDE
Соединённое Королевство	BSI	Норвегия	NEMKO
Италия	IMQ	Финляндия	FIMKO
Австралия	EANSW	Франция	UTE
Австрия	OVE	Бельгия	CEBC
Швейцария	SEV	Япония	JIS
Швеция	SEMKO		

Примечание:  
В США и Канаде используются кабели типа SJT или SVT.

Программное обеспечение, содержащееся на компакт-диске с программным обеспечением, который входит в комплект поставки проектора, можно также загрузить с Web-сайта EPSON (<http://support.epson.ru>).

При появлении обновления программного обеспечения его последняя версия также доступна на этом Web-сайте. Кроме того, на этом Web-сайте можно получить утилиту EMP Link, которая используется для управления проектором при подключении его к компьютеру.

Узнайте на Web-сайте EPSON (<http://support.epson.ru>) о наличии последних обновлений программного обеспечения.

# Формы описания проблем

При возникновении проблемы в работе проектора распечатайте копию этих форм и воспользуйтесь ими для более точного описания симптомов проблемы при обращении в сервисный центр.

## Проблемы

- ☐ Электропитание не включено
- ☐ На экране ничего не появляется
- ☐ Появляется сообщение
  - ☐ Не подаются сигналы изображений
  - ☐ Эти сигналы не могут обрабатываться данным проектором.
- ☐ Синий экран (синий фон)
- ☐ Чёрный экран (чёрный фон)
- ☐ Проецируемые изображения
- ☐ Логотип пользователя (сообщения не появляются)

### Изображение обрезано или слишком маленькое

- ☐ Проецируется только часть изображения
- ☐ Изображение меньше размера экрана
- ☐ На изображении появляется трапециoidalное искажение
- ☐ Отсутствуют несколько пикселей

### Плохое качество изображения

- ☐ Изображение размыто и не в фокусе
- ☐ На изображении появляются узоры из полос
- ☐ Изображение мерцает
- ☐ Возможно, не хватает символов

### Звук (только для моделей со встроенным динамиком)

- ☐ Звук не воспроизводится
- ☐ Низкий уровень громкости
- ☐ Искажение звука
- ☐ Воспроизведение постороннего звука
- ☐ Выполнена ли настройка подключенного оборудования для аудиовыхода?
- ☐ Воспроизводится ли звук при подключении внешних динамиков? (если проектор оснащен портом аудиовыхода)

### Слишком блёклые или тёмные цвета

- ☐ Слишком тёмные
- ☐ Слишком блёклые или тёмные цвета (видеоизображение)
- ☐ Слишком блёклые или тёмные цвета (компьютер)
- ☐ Цвета отличаются от TV/CRT

## Меню

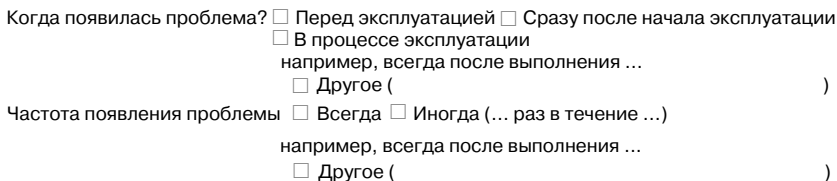
- ☐ Появляется меню
  - Параметр ☐ Sleep Mode (Спящий режим): ON (Вкл.)
- ☐ Описание (видеоизображение)
  - Лампа ч
  - Видеосигнал ☐ AUTO
  - ☐ NTSC
  - ☐ Прочие ограничения
- ☐ Описание (компьютер)
  - Лампа
  - Частота Горизонтальная Гц
  - Вертикальная Гц
  - Полярность Гор. ☐ Положительная
  - синхросигнала ☐ Отрицательная
  - Верт. ☐ Положительная
  - ☐ Отрицательная
  - SYNC Mode ☐ Отдельный
  - (Режим ☐ Композитный
  - синхросигнала) ☐ Синхронизация включена
  - ☐ Зелёный
  - Разрешение x
  - Частота обновления (Гц)

## Меню

- ☐ Появляется меню
  - ☐ Звук
  - Аудио-вход ( )
  - Громкость ( )

[illegible]

☐ Индикатор ☐  
☐ Индикатор ☐  
☐ Индикатор ☐



# Международные гарантийные условия

Данный проектор поставляется с международной гарантией, которая обеспечивает ремонт проектора в 48 странах и регионах всего мира, помимо страны или региона приобретения устройства. Сведения, содержащиеся в гарантийном талоне, прилагаемом к проектору, не являются международными гарантийными условиями. Они соответствуют условиям, применяемым при осуществлении технического обслуживания в странах или регионах, в которых действительна данная гарантия.

## **Международная гарантия на проекторы EPSON применяется только в странах и регионах, указанных ниже.**

### **<Европа>**

•Австрия •Бельгия •Болгария •Хорватия •Кипр •Чехия •Дания •Финляндия  
•Франция •Германия •Греция •Венгрия •Ирландия •Италия •Люксембург  
•Македония •Нидерланды •Норвегия •Польша •Португалия •Румыния •Словакия  
•Словения •Испания •Швеция •Швейцария •Турция •Великобритания  
•Югославия

### **<Северная и Центральная Америка>**

•Канада •Коста-Рика •Мексика •США

### **<Южная Америка>**

•Аргентина •Бразилия •Чили •Колумбия •Перу •Венесуэла

### **<Азия и Океания>**

•Австралия •Китай •Гонконг •Япония •Южная Корея •Малайзия •Сингапур  
•Тайвань •Таиланд

## **Срок действия и условия гарантии перечислены далее.**

- 1) Данная гарантия является действительной при предъявлении гарантийного талона или квитанции, выданной в стране или регионе приобретения проектора.
- 2) Данная гарантия касается обеспечения послепродажного обслуживания либо компанией EPSON в странах или регионах, перечисленных в данном буклете, либо авторизованным сервисным центром, уполномоченным компанией EPSON.
  - Срок действия гарантии составляет 24 месяца со дня покупки.
  - Если в течение указанного гарантийного срока при нормальных условиях эксплуатации проектора, которые описаны в руководстве пользователя или на ярлыке, прикрепленном к проектору, в его работе возникают проблемы, ремонт будет выполнен бесплатно.
  - Замена проектора в период сервисного обслуживания данной гарантией не предусмотрена.

3) Данная гарантия не распространяется на следующие случаи.

- а. Проблемы с расходными материалами (лампой) или дополнительно приобретаемым оборудованием.
- б. Повреждения, возникающие в результате неправильной эксплуатации проектора, полученные в процессе его транспортировки или при нарушении рекомендаций по использованию, описанных в данном буклете и руководстве пользователя, прилагаемом к проектору.
- в. Ремонт или модификация, осуществленная не компанией EPSON или авторизованным сервисным центром, уполномоченным компанией EPSON, а сторонней организацией.
- г. Проблемы, возникающие при использовании дополнительно приобретаемого оборудования или расходных материалов, которые не являются оригинальными изделиями EPSON или изделиями, разрешёнными компанией EPSON для использования с данным проектором.

**Примечание:**

Кабель электропитания, входящий в комплект поставки проектора, соответствует параметрам электросети в стране или регионе поставки.

При использовании проектора за границей ознакомьтесь с местными стандартами напряжения электросети и формы розеток и приобретите кабель электропитания, соответствующий нормам, принятым в стране или регионе вашего пребывания.

### Перечень адресов для международной гарантии на проектор EPSON

Перечень адресов по состоянию на 6 декабря 2004 года.

Обновлённый перечень адресов можно посмотреть на соответствующих сайтах, указанных ниже. Если Вы не смогли найти необходимую информацию на этих сайтах, пожалуйста, посетите главный сайт компании EPSON по адресу [www.epson.com](http://www.epson.com).

#### < ЕВРОПА >

##### АВСТРИЯ:

###### **EPSON Support Center Austria**

Служба технической  
поддержки:  
00491805 235470  
<http://www.epson.at>

##### БЕЛЬГИЯ:

###### **EPSON Support Center BeNeLux**

Служба технической  
поддержки:  
032 702 22082  
<http://www.epson.be>

##### БОЛГАРИЯ:

###### **PROSOFT**

6. Al Jendov Str.  
BG-1113 Sofia  
Тел.: 00359.2.730.231  
Факс: 00359.2.9711049  
Эл. почта:  
[Prosoft@internet-BG.BG](mailto:Prosoft@internet-BG.BG)

##### ХОРВАТИЯ:

###### **Recro d.d.**

Trg. Sportova 11  
HR-10000 Zagreb  
Тел.: 00385.1.6350.777  
Факс: 00385.1.6350.716  
Эл. почта: [recro@recro.hr](mailto:recro@recro.hr)  
<http://www.recro.hr>

##### КИПР:

###### **СТС- INFOCOM**

6a. Ionos Str., Engomi  
P. O. Box 1744  
2406 Nicosia, Cyprus  
Тел.: 00357.2.458477  
Факс: 00357.2.668490

##### ЧЕХИЯ:

###### **EPRINT s.r.o.**

Stresovicka 49  
CZ-16200 Praha 6  
Тел.: 00420.2.20180610  
Факс: 00420.2.20180611  
Эл. почта: [eprint@mbox.vol.cz](mailto:eprint@mbox.vol.cz)

##### ДАНИЯ:

Служба технической  
поддержки: 70 279 273  
<http://www.epson.dk>

##### ФИНЛЯДИЯ:

Служба технической  
поддержки: 0201 552090  
(примечание: за исключением  
некоторых областей)  
<http://www.epson.fi>

##### ФРАНЦИЯ:

###### **EPSON France,**

68 bis rue Marjolin, F-92300  
Levallois,  
Служба технической  
поддержки: 0.821.017.017  
<http://www.epson.fr>

##### ГЕРМАНИЯ:

###### **EPSON Deutschland GmbH**

Zulpicher Strasse 6  
40549 Dusseldorf  
Служба технической  
поддержки: 01805 235470  
<http://www.epson.de>

##### ГРЕЦИЯ:

###### **Pouliadis Ass. Corp.**

Aristotelous St. 3  
GR-19674 Athens  
Тел.: 0030.1.9242072  
Факс: 0030.1.9441066

##### БЕНГРИЯ:

###### **R.A. Trade Kft.**

Petofi Sandor u. 64  
H-2040 Budaor  
Тел.: 0036.23.41 5.317  
Факс: 0036.23.417.310

##### ИРЛАНДИЯ:

Служба технической  
поддержки: 01 679 9015  
<http://www.epson.ie>

##### ИТАЛИЯ:

###### **EPSON Italia s.p.a.**

Assistenza e Servizio Clienti  
Viale F. Lli Casiragi, 427  
20099 Sesto  
San Giovanni (MI)  
Служба технической  
поддержки: 02.29400341  
<http://www.epson.it>

##### ЛЮКСЕМБУРГ:

###### **EPSON Support Center BeNeLux**

Служба технической  
поддержки: 0032 70 222082  
<http://www.epson.be>

##### МАКЕДОНИЯ:

###### **Rema Kompjuteri d.o.o.**

St. Naroden Front 19a  
Iok 16  
91000 Skopje / Macedonia  
Тел.: 00389.91.118159  
Факс: 00389.91.118159

##### НИДЕРЛАНДЫ:

###### **EPSON Support Center BeNeLux**

Служба технической  
поддержки: 043 3515752  
<http://www.epson.nl>



**НОРВЕГИЯ:**

Служба технической  
поддержки: 815 35 180  
<http://www.epson.no>

**ПОЛЬША:**

**FOR EVER Sp. z o.o.**  
Ul. Frankciska Kawy 44  
PL- 01-496 Warszawa  
Тел.: 0048.22.638.9782  
Факс: 0048.22.638.9786  
Эл. почта: [office@for-ever.com.pl](mailto:office@for-ever.com.pl)

**ПОРТУГАЛИЯ:**

**EPSON Portugal, S.A.**  
Rua do Progresso, 471-1  
Perafita- Apartado 5132  
Служба технической  
поддержки: 0808 200015  
<http://www.epson.pt>

**РУМЫНИЯ:**

**MB Distribution S.R. L.**  
162, Barbu Vacarescu Blvd.  
Sector 2  
RO- 71422 Bucharest  
Тел.: 0040.1.2300314  
Факс: 0040.1.2300313  
Эл. почта: [office@mbd-epson.ro](mailto:office@mbd-epson.ro)

**РОССИЯ:**

**Представительство  
компаний «Эпсон  
Европа Б.В.»  
(Нидерланды)**  
129110, Москва,  
ул. Щепкина 42, стр. 2а, 3 этаж  
Факс: (495) 777-0357  
<http://www.epson.ru>  
Служба технической  
поддержки: 8 (495) 737-3788;  
8 (800) 200-3788  
<http://support.epson.ru>

**< СЕВЕРНАЯ, ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЕ ОСТРОВА >****КАНАДА:**

**Epson Canada, Ltd.**  
100 Mural Street, Suite 300  
Richmond Hill, Ontario  
CANADA L4B 1J3  
Тел.: 905-709-3839  
<http://www.epson.com>

**КОСТА-РИКА:**

**Epson Costa Rica, S.A.**  
Dela Embajada Americana,  
200 Sur y 300 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas, San Jose, Costa Rica  
Тел.: (506) 210-9555  
<http://www.epsoncr.com>

**СЛОВАКИЯ:**

**Print Trade spol. s.r.o.**  
Cajkovskeho 8  
SK-98401 Lucenec  
Тел.: 00421.863.4331517  
Факс: 00421.863.4325656  
Эл. почта: [Prntrd@lc.psg.SK](mailto:Prntrd@lc.psg.SK)  
<http://www.printtrade.sk>

**СЛОВЕНИЯ:**

**Repro Ljubljana d.o.o.**  
Smartinska 106  
SLO-1001 Ljubljana  
Тел.: 00386.61.1853411  
Факс: 00386.61.1400126

**ИСПАНИЯ:**

**EPSON IBERICA, S.A.**  
Avda. Roma 18-26,  
08290 Cerdanyola del Valles,  
Barcelona, SPAIN  
Служба технической  
поддержки: 902.404142  
Эл. почта: [soporte@epson.es](mailto:soporte@epson.es)  
<http://www.epson.es>

**ШВЕЦИЯ:**

Служба технической  
поддержки: 077 140 01 34  
<http://www.epson.se>

**ШВЕЙЦАРИЯ:**

**EXCOM Service AG**  
Moosacher Str. 6  
CH-8820 Wädenswil  
Тел.: 01.7822111  
Факс: 01.7822349  
<http://www.excom.ch>

**ТУРЦИЯ:**

**Romar Pazarlama  
Sanayi ve TIC. A.S.**  
Rihtim Cad. No. 201  
Tahir Han  
TR-Karakoy-Istanbul  
Тел.: 0090.212.2520809  
Факс: 0090.212.2580804

**ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:**

**EPSON (UK) Ltd.**  
Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead,  
Herts, HP2 7TJ  
Служба технической  
поддержки: 0990 133640  
<http://www.epson.co.uk>

**ЮГОСЛАВИЯ:**

**BS Procesor d.o.o.**  
Hadzi Nikole Zivkovic 2  
11000 Beograd  
Тел.: 00381.11.639610  
Факс: 00381.11.639610

**МЕКСИКА:**

**Epson Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1 Conjunto Legaria  
Col. Irrigacion, C.P. 11500  
Mexico, DF  
Тел.: (52 55) 1323-2052  
<http://www.epson.com.mx>

**США:**

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Тел.: 562-276-4394  
<http://www.epson.com>

## < ЮЖНАЯ АМЕРИКА >

### АРГЕНТИНА:

#### **Epson Argentina S.A.**

Avenida Belgrano 964/970  
Capital Federal  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Тел.: (54 11) 4346-0300  
<http://www.epson.com.ar>

### БРАЗИЛИЯ:

#### **Epson Do Brasil Ltda.**

Av. Tucunare, 720  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 0646-0020, Brazil  
Тел.: (55 11) 4196-6100  
<http://www.epson.com.br>

## < АЗИЯ И ОКЕАНИЯ >

### АВСТРАЛИЯ:

#### **EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**

3, Talavera Road,  
N.Ryde NSW 2113, AUSTRALIA  
Тел.: 1300 361 054  
<http://www.epson.com.au>

### КИТАЙ:

#### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD**

8F.A. The Chengjian  
Plaza NO.18  
Beitaipingzhuang Rd.,Haidian  
District, Beijing, China  
Почтовый индекс: 100088  
Тел.: 010-82255566-606  
Факс: 010-82255123

#### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.SHANGHAI BRANCH PANYU ROAD СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

NO. 127 Panyu Road,  
Changning District,  
Shanghai China  
Почтовый индекс: 200052  
Тел.: 021-62815522  
Факс: 021-52580458

### ЧИЛИ:

#### **Epson Chile S.A.**

La Concepcion 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Тел.: (562) 200-3400  
<http://www.epson.cl>

### КОЛУМБИЯ:

#### **Epson Colombia Ltda.**

Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Тел.: (57 1) 523-5000  
<http://www.epson.com.co>

#### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.GUANGZHOU BRANCH**

ROOM803 Baoli  
Plaza, NO.2, 6th Zhongshan  
Road,Yuexiu District,  
Guangzhou  
Почтовый индекс: 510180  
Тел.: 020-83266808  
Факс: 020- 83266055

#### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO.,LTD.CHENDU BRANCH**

A. The Guoxin Plaza,  
NO.77, Xiyu  
Street,Chengdu  
Почтовый индекс: 610015  
Тел.: 028-86198420  
Факс: 028-86198255

### ГОНКОНГ:

#### **EPSON Technical Support Centre (Information Centre)**

Units 516-517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
ГОНКОНГ  
Горячая линия по техническим  
вопросам: (852) 2827 8911  
Факс: (852) 2827 4383  
Веб-адрес:  
<http://www.epson.com.hk>

### ПЕРУ:

#### **Epson Peru S.A.**

Av. Del Parque Sur #400  
San Isidro, Lima, 27, Peru  
Тел.: (51 1) 224-2336  
<http://www.epson.com.pe>

### ВЕНЕСУЭЛА:

#### **Epson Venezuela S.A.**

Calle 4 con Calle 11-1  
Edif. Epson -- La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Тел.: (58 212) 240-1111  
<http://www.epson.com.ve>

### ЯПОНИЯ:

#### **SEIKO EPSON CORPORATION SHIMAUCHI PLANT**

Группа поддержки клиентов  
V.D:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Тел.: 0263-48-5438  
Факс: 0263-48-5680  
<http://www.i-love-epson.co.jp>

### КОРЕЯ:

#### **EPSON KOREA CO., LTD**

27F Star Tower,737  
Yeoksam-dong,Gangnam-gu,  
Seoul,135-984 KOREA  
Тел.: 82-2-558-4270  
Факс: 82-2-558-4272  
<http://www.epson.co.kr>

### МАЛАЙЗИЯ:

#### **EPSON TRADING (MALAYSIA) SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Тел.: 03 56 288 288  
Факс: 03 56 288 388  
или 56 288 399

**СИНГАПУР:****EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

401 Commonwealth Drive  
#01-01 Haw Par Technocentre  
SINGAPORE 149598  
Тел.: 6586 3111  
Факс: 6472 0189

**ТАЙВАНЬ:****EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**

14F, No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Тел.: (02) 8786-6688  
Факс: (02) 8786-6633  
<http://www.epson.com.tw>

**ТАИЛАНД:****EPSON (Thailand) Co., Ltd.**

24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Тел.: 6700680, Дюб. 309,316,317  
Факс: 6700688  
<http://www.epson.co.th>

**Epson Technical Center**

21st Floor, Payathai Tower,  
128/227 Payathai Road,  
Rachataewee, Bangkok  
10400, Thailand.  
Тел.: 6120291~3  
Факс: 2165005  
<http://www.epson-tech.in.th>